**Annexe C : Renseignements concernant Statistique Canada**

**Introduction**

Statistique Canada fournit plusieurs sources de métadonnées.   
*Statistics Canada provides several sources of metadata.*

Utilisation de cet annexe :  
*Using this Appendix*

Consulter la partie A de cette annexe pour localiser ces sources de métadonnées et la partie B pour trouver quelle source à utiliser par numéro de balise.  
*Consult Part A of this appendix to locate these metadata sources and part B to look up which sources to use by tag number.*

Où orienter vos recherches et votre balisage?  
*Where to focus your searching and markup?*

La Section 2 (Description de l’étude) constitue une section particulièrement importante parce que l’éditeur de balisage entre ses renseignements lui-même et par conséquent la section nécessite beaucoup de temps pour trouver les renseignements. D’ailleurs, la Section 4 (description des variables) requiert un temps considérable pour compléter le texte des questions, l’information sur l’univers et les notes, considérant que de nombreuses enquêtes peuvent compter plusieurs centaines de variables.  
*Section 2 (Study description) is particularly important as the markup editor will enter this information themselves and consequently it requires considerable time in looking up the information. In addition, section 4 (variable description) represents considerable time in completing question text, universe information and notes, given that many surveys may comprise many hundreds of variables.*

Toutes les sections de la définition de document type (DTD) sont pertinentes pour les microdonnées. D'autre part, les sections 1 (description du document de balisage), 2 (description de l’étude), 3 (balise 3.1.6 de la section 5) et 5 (autre documentation) seront complétées autant que possible, pour les données agrégées. Puisque les fichiers de données agrégées ne sont pas publiés à la banque de données structurée, les sections 3 (description du fichier), spécialement, le nombre de variables et de cas) et 4 (description des variables) ne sont pas complétées.  
*All sections of the Data Type Definition (DTD) are relevant for microdata. On the other hand, sections 1 (document description), 2 (study description), and 5 (other material) and partially section 3 (tag 3.1.6 of section 5) will be completed as much as possible for aggregate data. As the aggregate data files are not published to the structured database, sections 3 (file description, especially for number of variables and cases) and 4 (variable description) are not completed.*

**Partie A, Comment trouver les sources d’information  
*PART A, How to find the information sources***

***Catalogue en ligne* (*Online Catalogue*)**

Utilisez le module en ligne des publications afin d’accéder au ***Catalogue en*** ligne (contenu : information sur le titre, numéro de catalogue et résumé bref)   
*Use the online publications module to access the* ***Online Catalogue*** *(containing : title information, catalogue number and brief abstract)*

Note : où le Catalogue en ligne est incomplet, (ex., quelques cycles de séries peuvent être manquant, ex, les premiers cycles de l’Enquête sociale générale), utilisez le BMDI et le Catalogue de Bibliothèque de Statistique Canada.   
*Note : where the Online Catalogue is incomplete (e.g., some series cycles may be missing , e.g., early General Social Surveys, use the BMDI and the Statistics Canada Library catalogue.*

|  |  |
| --- | --- |
| *Finding Instructions for the Online Catalogue* | Instructions pour trouver le Catalogue en ligne |
| 1. *Access the Online Publications Module on the Statistics Canada web site* [*[Link*](http://www5.statcan.gc.ca/researchers-chercheurs/index.action?lang=eng&univ=6&search=&start=1&end=25&sort=0&themeId=0&date=&series=&author=&themeState=-1&dateState=-1&seriesState=-1&authorState=-1&showAll=false)*]* | 1. Allez au Module en ligne des publicationsdu site web de Statistique Canada **[**[**Lien**](http://www5.statcan.gc.ca/researchers-chercheurs/index.action?series=&sort=0&authorState=0&themeId=0&showAll=false&themeState=0&date=&lang=fra&author=&univ=6&search=&start=1&dateState=0&seriesState=0&end=25&currentFilter=)**]** |
| 1. *Search by survey title / keywords and « microdata file»*   *Note : use keywords to avoid problems searching punctuation marks like hyphens, as in, e.g., “public-use“* | 1. Recherchez par titre / mots clé du titre et « fichier des microdonnées a grande diffusion »   Note : utilisez les mots clés pour chercher le titre de l’enquête, dû aux problèmes de recherche des signes de ponctuations (tels que les traits d’unions et virgules, ex, : « l'assurance-emploi »  *Note : use keywords for the survey title as there are problems searching punctuation marks (e.g., hyphens and commas, e.g,* ***l'assurance-emploi****)* |
| 1. *When there is more than one year, the online catalogue will display a list of years, e.g., Employment Insurance Coverage Survey - Public Use Microdata File (89M0025X) [*[*Link*](http://www5.statcan.gc.ca/olc-cel/olc.action?ObjId=89M0025X&ObjType=2&lang=en&limit=0)*],* | 1. S’il y a plus d’un an, une liste des années s’affichera du catalogue en ligne, ex. *: L'Enquête sur la couverture de l'assurance-emploi: fichier de microdonnées à grande diffusion (89M0025X),* [[Lien](http://www5.statcan.gc.ca/olc-cel/olc.action?ObjId=89M0025X&ObjType=2&lang=fr&limit=0)] |
| 1. *Select the year* | 1. Sélectionnez l’année |
| 1. *The online catalogue survey page will be displayed.* | 1. La page de l’enquête du catalogue en ligne s’affichera. |

**La Base de métadonnées intégrée (BMDI) (Integrated Metadata Data Base (IMDB))**

La BMDI fournit les métadonnées pour toutes les enquêtes et programmes statistiques de Statistique Canada. Elles se trouvent dans « Définitions, sources de données et méthodes»[[Lien](http://www.statcan.gc.ca/concepts/index-fra.htm)] de Statistique Canada.   
 « La BMDI est le registre central d'information sur les variables, les classifications, les questionnaires, les sources de données, les méthodes statistiques et les mesures de l'exactitude des données pour toutes les enquêtes et programmes statistiques permanents de l'organisme (environ 390), ainsi que pour les quelque 400 qui sont terminés. Pour chaque enquête et programme statistique inclus dans la BMDI.»  
(source : Statistique Canada (2007). Rapport sur le rendement. p.56 <https://www.tbs-sct.gc.ca/dpr-rmr/2006-2007/inst/stc/stc02-fra.asp> ) ... <https://www.tbs-sct.gc.ca/dpr-rmr/2006-2007/inst/stc/stc-fra.pdf>

*The IMDB provides metadata on all Statistics Canada’s surveys and statistical programs. It is found in Statistics Canada’s Definitions, data sources and methods* [[Link](http://www.statcan.gc.ca/concepts/index-eng.htm)]   
*The IMDB is the central registry of information on variables, classifications, questionnaires, data sources, statistical methodology and measures of data accuracy for all of the Agency's on-going surveys and statistical programs (approximately 390) as well as the 400 or so that are no longer conducted.   
(source: Statistics Canada (2007). Departmental performance report, p.49* <https://www.tbs-sct.gc.ca/dpr-rmr/2006-2007/inst/stc/stc02-eng.asp>) … <https://www.tbs-sct.gc.ca/dpr-rmr/2006-2007/inst/stc/stc-eng.pdf>

|  |  |
| --- | --- |
| *Finding Instructions for the IMDB* | Instructions pour trouver la BMDI |
| 1. *Access the* ***Definitions, data sources and methods*** *module on the Statistics Canada web site* [*[Link*](http://www.statcan.gc.ca/concepts/index-eng.htm)*]* | 1. Allez au Module « *Définitions, sources de données et méthodes* » du site web de Statistique Canada **[**[**Lien**](http://www.statcan.gc/concepts/index-fra.htm)**]** |
| 1. *Select* ***Alphabetic List****under* ***Surveys and Statisistical Programs*** | 1. Selectionez la **Liste alphabétique** *sous* **Enquêtes et programmes statistiques** |
| 1. *Locate your survey or statistical program using <ctrl> F or by browsing the list.* | 1. Trouvez votre enquête ou programme statistique en utilisant la fonction <cltrl> F ou en fûretant la liste |

**Guide de l’utilisateur**

|  |  |
| --- | --- |
| *Finding Instructions for the User guide* | Instructions pour trouver le Guide de l’utiisateur |
| 1. *Access the DLI EFT site (*[*more information*](http://cudo.carleton.ca/system/files/dli_training/3707/5-eft.pdf)*) at [*[*Link*](file:///E:\BPD\eftftp-ptftef.statcan.gc.ca)*] and login with your DLI contact user name and password* | 1. Accéder au site TEF ([plus de renseignements](http://cudo.carleton.ca/system/files/dli_training/3709/5-eftfra.pdf)) et entrez votre nom de l’utilisateur en tant que personne-ressource de l’IDD et mot de passe. |
| 1. *Select your survey or table by title, then navigate to year* | 1. Sélectionner votre enquête ou tableau par titre, ensuite naviguer par année |
| 1. *Documentation will be found under the folder,* ***doc.*** | 3 La documentation se trouvera sous le dossier **doc** |

**Manuel de codes***Codebook*Un manuel de codes fournit des renseignements sur le structure, le contenu et la disposition d’un fichier de données. Ceci inclut les noms et étiquettes de chaque champs ou « variables», et souvent le type de variable, la question littérale, l’univers et la variable de poids pertinent.

*A codebook provides information on the structure, contents, and layout of a data file.  This includes the names and labels of each field or “variable”, and oftentimes the type of variable, literal question, universe and relevant weight variable.*

Le manuel de codes peut être trouvé dans le site FET comme indiqué ci-dessus dans le tableau ci-dessus, ou sur le site Nesstar de l’IDD à [http://www62.statcan.ca](http://www62.statcan.ca/). Des instructions pour trouver le BDMI se trouvent ci-dessus (guide de l’utilisateur).

*The codebook may be found in the DLI EFT site in the table above, or on the DLI Nesstar site at [http://www62.statcan.ca](http://www62.statcan.ca/) . Finding instructions for IMDB are found above (user guide).*

**Questionnaire**

Le questionnaire comprends l’ordre et enchaînement des questions, les questions et les textes qui suivent ou précédent la question.  
*The questionnaire contains the order and skip patterns of the questions, the questions and any pre or post question text.*

Le questionnaire peut être trouver dans le site FET, sur la page de l’enquête de la BDMI, ou sur le site Nesstar de l’IDD à [http://www62.statcan.ca](http://www62.statcan.ca/). Des instructions pour trouver le BDMI se trouvent ci-dessus.  
*The questionnaire may be found in the DLI EFT site, or on the survey page in them IMDB. Finding instructions are found above*

**Partie A, Les sources d’information à utiliser  
*PART A, Information sources to use***

| Balilse | Numéro | Catalogue en ligne | BDMI / IMDB | Guide de l’utilisateur | Manuel de codes | Fichier syntax | Note |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| DOCUMENT <docDscr> | 1 |  |  |  |  |  |  |
| *- CITATION*  <citation> | 1.1 |  |  |  |  |  |  |
| *- TITLE*  <titlStmt> | 1.1.1 |  |  |  |  |  |  |
| <titl> | 1.1.1.1 | X |  |  |  |  |  |
| <subTitl> | 1.1.1.2 |  |  |  | X |  |  |
| <altTitl> | 1.1.1.3 |  |  | X | X |  |  |
| <parTitl> | 1.1.1.4 | X |  |  |  |  | Bouton anglais |
| <IDNo> | 1.1.1.5 | X |  |  |  |  |  |
| - *RESPONSIBILITY* <rspStmt> | 1.1.2 |  |  |  |  |  |  |
| <AuthEnty> | 1.1.2.1 |  |  |  |  |  | local |
| - *PRODUCTION*  <prodStmt> | 1.1.3 |  |  |  |  |  |  |
| <producer> | 1.1.3.1 |  |  |  |  |  | local |
| <copyright> | 1.1.3.2 |  |  |  |  |  | local |
| <prodDate> | 1.1.3.3 |  |  |  |  |  | local |
| <prodPlac> | 1.1.3.4 |  |  |  |  |  | local |
| <software> | 1.1.3.5 |  |  |  |  |  | local |
| <fundAg> | 1.1.3.6 |  |  |  |  |  | local |
| <grantID> | 1.1.3.7 |  |  |  |  |  | Local |
| *- DISTRIBUTION*  <distStmt> | 1.1.4 |  |  |  |  |  |  |
| <distrbtr> | 1.1.4.1 |  |  |  |  |  | local |
| <contact> | 1.1.4.2 |  |  |  |  |  | local |
| * *SERIES*   <serStmt> | 1.1.5 |  |  |  |  |  |  |
| <serName> | 1.1.5.1 | x | x | x |  |  |  |
| <serInfo> | 1.1.5.2 |  | x | x |  |  |  |
| - VERSION  <verStmt> | 1.1.6 |  |  |  |  |  |  |
| <version> | 1.1.6.1 |  |  |  |  |  | local |
| <verResp> | 1.1.6.2 |  |  |  |  |  | local |
| <notes> | 1.1.6.3 |  |  |  |  |  | local |
| <biblCit> | 1.1.7 |  |  |  |  |  | local |
| <holdings>  <docStatus> | 1.1.8 |  |  |  |  |  | local |
| STUDY  <stdyDscr> | 2.0 |  |  |  |  |  |  |
| <citation> | 2.1 |  |  |  |  |  |  |
| <titlStmt> | 2.1.1 |  |  |  |  |  |  |
| <titl> | 2.1.1.1 | x | x | x |  |  |  |
| <subTitl> | 2.1.1.2 | x | x | x |  |  |  |
| <altTitl> | 2.1.1.3 | x | x | x |  |  |  |
| <parTitl> | 2.1.1.4 | x | x | x |  |  | Version anglaise |
| <IDNo> | 2.1.1.5 | x | x | x |  |  |  |
| <rspStmt> | 2.1.2 |  |  |  |  |  |  |
| <AuthEnty> | 2.1.2.1 |  |  | x |  |  |  |
| <othID> | 2.1.2.2 |  |  | x |  |  |  |
| <prodStmt> | 2.1.3 |  |  |  |  |  |  |
| <producer> | 2.1.3.1 |  |  | x |  |  |  |
| <copyright> | 2.1.3.2 |  | x | x |  |  |  |
| <prodDate> | 2.1.3.3 |  | x | x |  |  |  |
| <prodPlac> | 2.1.3.4 |  |  | x |  |  |  |
| <software> | 2.1.3.5 |  |  | x |  | x |  |
| <fundAg> | 2.1.3.6 |  |  | x |  |  |  |
| <grantID> | 2.1.3.7 |  |  |  |  |  | À obtenir de l’auteur de l’étude.  *Obtain from study author* |
| *DISTRIBUTION*  <distStmt> | 2.1.4 |  |  |  |  |  |  |
| <distrbtr> | 2.1.4.1 |  | x |  |  |  |  |
| <contact> | 2.1.4.2 |  | x |  |  |  |  |
| <depositr> | 2.1.4.3 |  | x |  |  |  |  |
| <depDate> | 2.1.4.4 |  | x |  |  |  |  |
| <distDate> | 2.1.4.5 |  | x | x |  |  |  |
| *RESPONSIBILITY*  <serStmt> | 2.1.5 |  |  |  |  |  |  |
| <serName> | 2.1.5.1 | x | x | x |  |  |  |
| <serInfo> | 2.1.5.2 |  | x | x |  |  |  |
| *VERSION*  <verStmt> | 2.1.6 |  |  |  |  |  |  |
| <version> | 2.1.6.1 |  |  | x |  |  |  |
| <verResp> | 2.1.6.2 |  |  | x |  |  |  |
| <notes> | 2.1.6.3 |  |  | x |  |  |  |
| <biblCit> | 2.1.7 |  |  | x |  |  |  |
| <notes> | 2.1.9 |  | x | x |  |  |  |
| <stdyInfo> | 2.2 |  |  |  |  |  |  |
| <subject> | 2.2.1 |  |  |  |  |  |  |
| <keyword> | 2.2.1.1 |  | x |  |  |  |  |
| <topcClas> | 2.2.1.2 |  | x |  |  |  |  |
| <abstract> | 2.2.2 | x | x | x |  |  |  |
| <sumDscr> | 2.2.3 |  |  |  |  |  |  |
| <timePrd> | 2.2.3.1 |  | x | x |  |  |  |
| <collDate> | 2.2.3.2 |  | x | x |  |  |  |
| <nation> | 2.2.3.3 |  | x | x |  |  |  |
| <geogCover> | 2.2.3.4 |  | x | x |  |  |  |
| <geogUnit> | 2.2.3.5 |  | x | x |  |  |  |
| <anlyUnit> | 2.2.3.8 |  | x | x |  |  |  |
| <universe> | 2.2.3.9 |  | x | x |  |  |  |
| <dataKind> | 2.2.3.10 |  | x | x |  |  |  |
| <notes> | 2.2.4 |  | x | x |  |  |  |
| <method> | 2.3 |  |  |  |  |  |  |
| <dataColl> | 2.3.1 |  |  |  |  |  |  |
| <timeMeth> | 2.3.1.1 |  | x | x |  |  |  |
| <dataCollector> | 2.3.1.2 |  | x | x |  |  |  |
| <frequenc> | 2.3.1.3 |  | x | x |  |  |  |
| <sampProc> | 2.3.1.4 |  | x | x |  |  |  |
| <collMode> | 2.3.1.6 |  | x | x |  |  |  |
| <resInstru> | 2.3.1.7 |  | x | x |  |  |  |
| <sources> | 2.3.1.8 |  |  |  |  |  |  |
| <dataSrc> | 2.3.1.8.1 |  | x | x |  |  |  |
| <srcOrig> | 2.3.1.8.2 |  | x | x |  |  |  |
| <collSitu> | 2.3.1.9 |  | x | x |  |  |  |
| <weight> | 2.3.1.12 |  | x | x |  |  |  |
| <notes> | 2.3.2 |  | x | x |  |  |  |
| <anlyInfo> | 2.3.3 |  |  |  |  |  |  |
| <respRate> | 2.3.3.1 |  | x | x |  |  |  |
| <EstSmpErr> | 2.3.3.2 |  | x | x |  |  |  |
| <dataAccs> | 2.4 |  |  |  |  |  |  |
| <setAvail> | 2.4.1 |  |  |  |  |  |  |
| <accsPlac> | 2.4.1.1 |  | x |  |  |  | Local (ex., Odesi) pour les données agrégées |
| <origArch> | 2.4.1.2 |  | x | x |  |  |  |
| <avlStatus> | 2.4.1.3 |  | x |  |  |  |  |
| <collSize> | 2.4.1.4 |  | x |  |  |  |  |
| <complete> | 2.4.1.5 |  | x |  |  |  |  |
| <fileQnty> | 2.4.1.6 |  | x |  |  |  |  |
| <notes> | 2.4.1.7 |  | x |  |  |  |  |
| <useStmt> | 2.4.2 |  |  |  |  |  |  |
| <restrctn> | 2.4.2.3 |  | x | x |  |  |  |
| <contact> | 2.4.2.4 |  | x | x |  |  |  |
| <citReq> | 2.4.2.5 |  | x | x |  |  |  |
| <conditions> | 2.4.2.7 |  | x | x |  |  |  |
| <disclaimer> | 2.4.2.8 |  | x | x |  |  |  |
| <othrStdyMat> | 2.5 |  |  |  |  |  |  |
| <relMat> | 2.5.1 |  | x | x |  |  |  |
| <relStdy> | 2.5.2 |  | x |  |  |  |  |
| <relPubl> | 2.5.3 |  | x |  |  |  |  |
| <fileDscr>  <notes > | 3.0 |  |  |  |  |  |  |
| <fileTxt> | 3.1 |  |  |  |  |  |  |
| <fileName> | 3.1.1 |  |  |  |  | x | local |
| <fileCont> | 3.1.2 |  | x | x |  |  |  |
| <fileStrc> | 3.1.3 |  |  | x |  |  |  |
| <recGrp > | 3.1.3.1 |  |  | x |  |  |  |
| <dimensns> | 3.1.4 |  |  |  |  |  |  |
| <caseQnty> | 3.1.4.1 |  |  |  | x | x |  |
| <varQnty> | 3.1.4.2 |  |  |  | x | x |  |
| <logRecL> | 3.1.4.3 |  |  |  | x | x |  |
| <recNumTot> | 3.1.4.5 |  |  |  | x | x |  |
| <fileType> | 3.1.5 |  |  |  |  | x | Serveur FET  *DLI EFT* |
| <format> | 3.1.6 |  |  |  |  | x |  |
| <dataChck> | 3.1.8 |  |  | x |  |  |  |
| <verStmt> | 3.1.12 |  |  |  |  |  |  |
| <version> | 3.1.12.1 |  |  | x |  |  |  |
| <verResp> | 3.1.12.2 |  |  | x |  |  |  |
| <notes > | 3.1.12.3 |  |  | x |  |  |  |
| <notes > | 3.3 |  |  | x |  |  |  |
| <dataDscr> | 4.0 |  |  |  |  |  |  |
| <varGrp> | 4.1 |  |  | x | x |  |  |
| <labl > | 4.1.1 |  |  | x | x |  |  |
| <notes> | 4.1.6 |  |  |  | x |  |  |
| <var> | 4.3 |  |  |  | x |  |  |
| <location> | 4.3.1 |  |  |  | x | x |  |
| <labl> | 4.3.2 |  |  |  | x | x | Vérification / Rédaction réquise, surtout du fichier syntaxe  *Editing / Review is required, especially of the syntax file* |
| <qstn> | 4.3.8 |  |  |  |  |  |  |
| <preQTxt> | 4.3.8.1 |  |  |  | x |  | Questionnaire |
| <qstnLit> | 4.3.8.2 |  |  |  | x |  | Questionnaire |
| <postQTxt> | 4.3.8.3 |  |  |  | x |  | Questionnaire |
| <forward> | 4.3.8.4 |  |  |  | x |  | Questionnaire |
| <backward> | 4.3.8.5 |  |  |  | x |  | Questionnaire |
| <ivuInstr> | 4.3.8.6 |  |  |  | x |  | Questionnaire |
| <valrng> | 4.3.9 |  |  |  | x | x |  |
| <notes> | 4.3.9.2 |  |  |  | x |  |  |
| <invalrng> | 4.3.10 |  |  |  | x | x |  |
| <notes> | 4.3.10.2 |  |  |  | x |  |  |
| <undocCod> | 4.3.11 |  |  |  | x |  |  |
| <universe> | 4.3.12 |  |  |  | x |  | Questionnaire (si on veut mettre une mention descriptive) |
| <TotlResp> | 4.3.13 |  |  |  | x |  |  |
| <sumStat> | 4.3.14 |  |  |  | x | x |  |
| <stdCatgry> | 4.3.16 |  |  |  | x |  |  |
| <catgry> | 4.3.18 |  |  |  | x |  |  |
| <catValu> | 4.3.18.1 |  |  |  | x | x |  |
| <labl> | 14.3.18.2 |  |  |  | x | x | Editing / Review required, especially of the syntax file |
| <catStat> | 4.3.18.4 |  |  |  | x | x |  |
| <codInstr> | 4.3.19 |  |  |  | x |  |  |
| <derivation> | 4.3.22 |  |  |  | x |  |  |
| <drvdesc> | 4.3.22.1 |  |  |  | x |  |  |
| <drvcmd> | 4.3.22.2 |  |  |  | x |  |  |
| <varFormat> | 4.3.23 |  |  |  | x |  |  |
| <notes> | 4.3.26 |  |  |  | x |  |  |
| <otherMat> | 5.0 |  | x | x |  |  |  |
| <labl> | 5.1 |  | x | x |  |  |  |
| <txt> | 5.2 |  | x | x |  |  |  |
| <notes> | 5.3 |  | x | x |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |